



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

Garde côtière
canadienne

Canadian
Coast Guard

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'OUEST

ÉDITION MENSUELLE N°09
27 septembre 2019



Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
www.notmar.gc.ca/abonner

SOMMAIRE

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité	1 - 7
Partie 2 Corrections aux cartes	8 - 21
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime	22
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques	N/A
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume	24

Publication des Avis aux navigateurs
Édition de l'Ouest
Édition mensuelle N°09/2019

Publié sous l'autorité de :
Programmes de la Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables
Pêches et Océans Canada
Montréal, Québec
H2Y 2E7

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, 2019
MPO/2019-2026
Fs152-6F-PDF
ISSN 1719-7716

Disponible sur le site Web de NOTMAR (Avis aux navigateurs) :
www.notmar.gc.ca

Available in English:
Notices to Mariners Publication
Western Edition
Monthly Edition N°09/2019

NOTES EXPLICATIVES

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Pleine Mer Supérieure, Grande Marée, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante :

1 mille marin = 1 852 mètres (6 076,1 pieds)

1 mille terrestre = 1 609,3 mètres (5 280 pieds)

1 mètre = 3,28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) dans la Partie 1, respectivement. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la Partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des *Avis aux navigateurs*

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur focale d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*.

En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Cartes marines et publications canadiennes

Veillez consulter l'Avis No 14 de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2019* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes, veuillez vous référer au site Web suivant :

www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES – PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte n° 1 : Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :

No. de la carte	Titre de la carte	Date de la dernière nouvelle édition de la carte	Système de référence géodésique	Dernière correction
1202	Cap Éternité à/to Saint-Fulgence – Nouvelle édition – 20-MAI-94 – NAD 1927			
Date de la correction hebdomadaire de la carte	6-août-1999			LNM/D 23-Jul-1999
Porter	un feu FI G			48°26'36.4"N 70°53'08.6"W
	(voir carte no. 1 P24)			(F2007-107) LF (700) MPO(6829264-01)
Modification de la carte	No. de référence Carte no. 1	No. de référence de la GCC	No. du Livre des feux	No. de référence du SHC

La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou **Last** (dernier) **Notice** (Avis) to (aux) **Mariners** (navigateurs) / **Date**.

LE SITE WEB DES AVIS AUX NAVIGATEURS – ÉDITIONS MENSUELLES, CORRECTIONS AUX CARTES ET ANNEXES GRAPHIQUES

Le site Web des Avis aux navigateurs permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Si vous désirez recevoir une notification concernant seulement les cartes qui vous intéressent, ainsi que les annexes graphiques reliées à ces cartes, et un message vous indiquant que la nouvelle publication mensuelle est maintenant en ligne, vous pouvez vous inscrire gratuitement au lien suivant : <https://www.notmar.gc.ca/email-fr.php>

De plus, la publication mensuelle et les fichiers connexes à télécharger, tels que les annexes graphiques de cartes et les diagrammes des Instructions nautiques, peuvent être obtenus en téléchargeant un seul fichier ZIP.

AVERTISSEMENTS DE NAVIGATION / AVIS À LA NAVIGATION

La Garde côtière canadienne procède à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'avertissements de navigation, anciennement nommé Avis à la navigation¹ qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avertissements de navigation qui sont diffusés par la Garde côtière canadienne jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les Avertissements de navigation en vigueur sont disponibles sur la page régionale de Navigation électronique Portail d'information maritime de la Garde côtière canadienne à <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de bureaux d'émission d'AVNAV.

Région de l'Ouest

Centre des SCTM Prince Rupert

Garde côtière canadienne
Bag 4444
Prince Rupert BC V8J 4K2

Téléphone : (250) 627-3070

Courriel : AVNAV.SCTMPrinceRupert@innav.gc.ca

Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav/>

Région du Centre et de l'Arctique

*** Centre des SCTM d'Iqaluit**

En opération de la mi-mai approximativement à la fin de décembre.

Garde côtière canadienne
Case postale 189
Iqaluit NU X0A 0H0

Séries « A »

Téléphone : (867) 979-5269

Séries « H »

Téléphone : (867) 979-0310

Télécopieur : (867) 979-4264

Courriel : AVNAV.SCTMIqaluit@innav.gc.ca

Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>

*** Service disponible en français et en anglais.**

¹ L'expression « Avis à la navigation » fut changée à « Avertissement de navigation » en janvier 2019.

INDEX

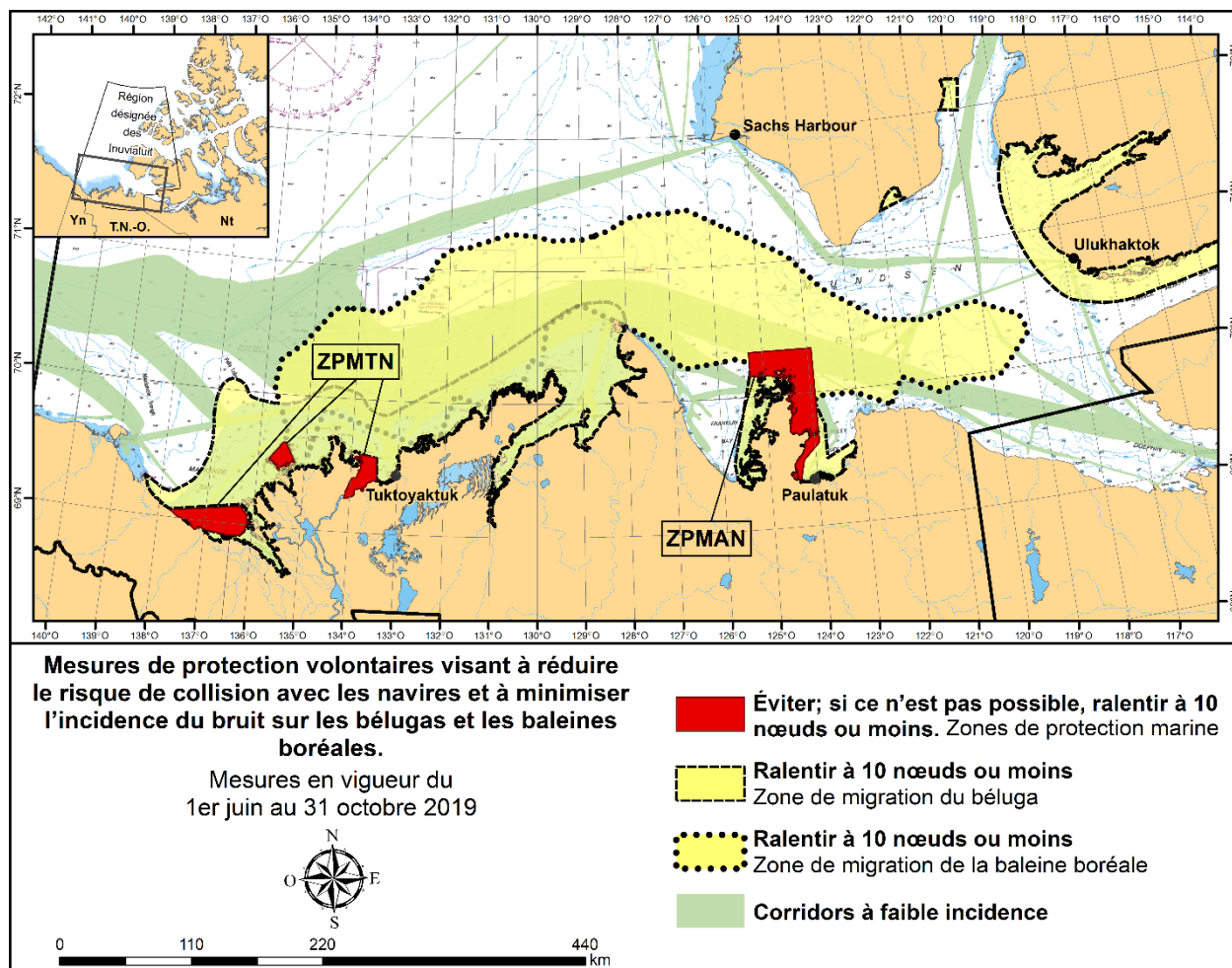
PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ	1
Zones de protection marine d'Anguniaqvia niqiqyuam (ZPMAN) et de Tarium Niryutait (ZPMTN) – Protection du béluga et de la baleine boréale : Évitement volontaire et zones de ralentissement.....	1
*815(P) Howe Sound – Balise de jour à être supprimée	4
*901 Service hydrographique du Canada – Cartes marines	5
*902 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation	5
*903 Service hydrographique du Canada – Cartes marines électroniques matricielles (BSB V3)	5
*904 Publication de la Garde côtière canadienne – Modifications à l' <i>Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2019</i> - Partie D, Avis 29 : Communications provenant des aéronefs : signaux de détresse, d'urgence et de sécurité	5
*905 Kettle Island to/à Martin Point – Bouée non lumineuse déplacée	7
*906 Playgreen Lake to/au Little Playgreen Lake – Bouée non lumineuse déplacée	7
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES	8
PARTIE 3 – CORRECTIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME	22
*913 Aides radio à la navigation maritime 2019 (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg, Arctique et Pacifique)	22
PARTIE 4 – CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES	N/A
PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME	24

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
3000	8	6242	20				
3001	8	6259	7				
3002	8	6263	7				
3050	8 , 9	6431	20				
3311	9 , 10 , 11	7083	21				
3312	11 , 12 , 13	7568	21				
3313	13 , 14	7573	21				
3443	14	7663	21				
3447	14	7685	21 , 24				
3456	14						
3458	14 , 15						
3493	15						
3512	15						
3513	15						
3526	4						
3537	16						
3538	16 , 17						
3539	18 , 19						
3541	19						
3559	19						
3744	19						
3800	19						
3902	20						
3936	24						
3937	24						
3938	24						
3974	24						
3978	20						
3986	20						
5626	5						

ZONES DE PROTECTION MARINE D'ANGUNIAQVIA NIQIYUAM (ZPMAN) ET DE TARIUM NIRYUTAIT (ZPMTN) – PROTECTION DU BÉLUGA ET DE LA BALEINE BORÉALE : ÉVITEMENT VOLONTAIRE ET ZONES DE RALENTISSEMENT

(Publication récurrente de l'avis *809/19, initialement publié dans la *Publication des Avis aux navigateurs - Édition de l'Ouest 08/2019*.)



Les deux zones de protection marine (ZPM) établies dans la région de l'Arctique de l'Ouest sont situées dans la région désignée des Inuvialuit et, par conséquent, toutes les activités doivent respecter la [Convention définitive des Inuvialuit](#) (*en anglais seulement*). La protection et la préservation de la faune, de l'environnement et de la productivité biologique de l'Arctique est l'un des principes de base de la Convention définitive des Inuvialuit. C'est ce principe qui a mené la Société régionale inuvialuite et le Conseil inuvialuit de gestion du gibier à établir les ZPM dans la région de l'Arctique de l'Ouest. Les eaux qui constituent les ZPM, ainsi que les eaux avoisinantes, et les habitats marins extracôtiers de la mer de Beaufort et du Amundsen Gulf sont des habitats d'alimentation estivaux importants (de mai à octobre) de la population de bélugas de l'Est de la mer de Beaufort et de la population de baleines boréales de Béring-Chukchi-Beaufort.

MESURES DE PROTECTION RÈGLEMENTAIRES

Toutes les espèces de baleines sont protégées en vertu du Règlement sur les mammifères marins, conformément à la *Loi sur les pêches*. Une interdiction générale est énoncée dans le Règlement et régit l'intérieur des limites des ZPM, conformément à la *Loi sur les océans*. Tout incident impliquant un mammifère marin qui survient dans les ZPM doit être signalé à la Garde côtière canadienne dans les deux heures suivant son occurrence. Pour les observations d'animaux marins et les incidents comme les collisions ayant lieu à l'extérieur des ZPM, ou pour toute situation impliquant un mammifère marin mort ou en difficulté, communiquez avec le bureau de Pêches et Océans Canada à Inuvik, au 867-777-7500.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur la ZPMAN et la ZPMTN, y compris les coordonnées des personnes-ressources locales et les distances minimales pour chaque espèce, consultez les avis 5 et 5A.3 dans la Partie A2 de l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2019.

MESURES DE PROTECTION VOLONTAIRES

Les mesures volontaires sont en vigueur du 1^{er} juin au 31 octobre 2019. Voir la carte ci-dessus.

Ces mesures s'appliquent aux navires marchands, aux navires de croisière, aux petits navires et aux embarcations de plaisance, à l'intérieur des limites des ZPM et des autres zones désignées afin de prévenir les collisions avec les baleines et d'atténuer le bruit sous-marin généré par ces navires. Ces mesures ne doivent être prises que si elles ne compromettent pas la sécurité de la navigation.

Évitement (zone rouge) : Afin de réduire le risque de bruit sous-marin et de collision avec les baleines dans les ZPM, les navires doivent éviter de naviguer dans les ZPM, dans la mesure du possible. Si le passage dans la zone est nécessaire, les navires doivent ralentir jusqu'à une vitesse maximale de 10 nœuds et poster une vigie, comme un observateur de mammifères marins, afin d'augmenter les chances de voir les baleines et ainsi prendre les mesures nécessaires pour les éviter. S'il n'est pas possible de contourner les baleines, il faut ralentir et attendre qu'elles s'éloignent à une distance supérieure à 400 mètres (0,215 mille marin) avant de reprendre la vitesse initiale de 10 nœuds ou moins. On recommande de redoubler de prudence en cas de pluie ou de brouillard ou si la mer est agitée, étant donné que les animaux sont plus difficiles à voir.

Réduction de la vitesse à 10 nœuds ou moins (zone jaune) : Pour réduire le risque de perturbations sonores sous-marines et de collision avec les baleines dans cette zone, on recommande que les navires ralentissent à une vitesse de 10 nœuds ou moins, qu'ils demeurent dans les chenaux de navigation et d'approvisionnement communautaire balisés et qu'ils postent une vigie.

Ces mesures volontaires sont secondaires par rapport aux droits prévus dans la Convention définitive des Inuvialuit.

Coordonnées des ZPM

La ZPM de Tarium Niryutait englobe trois secteurs de Mackenzie Bay : Okeevik, Kittigaryuit et Niaqunnaq. Ces trois secteurs sont délimités par des loxodromies reliant les coordonnées géographiques suivantes (Système de référence géodésique nord-américain de 1983 [NAD 83]/Système de référence géodésique mondial de 1984 [WGS 84]).

Sous-secteur d'Okeevik

Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)
1	69° 38' 19"	135° 25' 09"
2	69° 38' 03"	135° 25' 11"
3	69° 37' 46"	135° 24' 52"
4	69° 29' 49"	135° 12' 49"
5	69° 30' 45"	135° 16' 56"
6	69° 29' 26"	135° 18' 53"
7	69° 29' 23"	135° 19' 06"
8	69° 28' 07"	135° 20' 25"
9	69° 27' 36"	135° 24' 25"
10	69° 25' 51"	135° 32' 27"
11	69° 26' 32"	135° 34' 54"
12	69° 28' 21"	135° 35' 24"
13	69° 28' 35"	135° 36' 40"
14	69° 28' 39"	135° 37' 58"
15	69° 30' 34"	135° 45' 54"
16	69° 35' 18"	135° 35' 42"
17	69° 36' 00"	135° 22' 10"
18	69° 34' 40"	135° 20' 09"

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 09/2019

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

19	69° 34' 00"	135° 20' 09"
20	69° 34' 00"	135° 27' 39"
21	69° 36' 00"	135° 27' 39"
22	69° 27' 00"	135° 31' 11"
23	69° 27' 00"	135° 34' 45"

Sous-secteur de Kittigaryuit

Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)
1	69° 35' 10"	133° 48' 26"
2	69° 34' 00"	133° 28' 00"
3	69° 23' 37"	133° 26' 40"
4	69° 20' 34"	133° 40' 37"
5	69° 19' 05"	133° 42' 21"
6	69° 19' 01"	133° 42' 31"
7	69° 20' 39"	133° 43' 20"
8	69° 16' 42"	133° 54' 54"
9	69° 15' 20"	134° 06' 53"
10	69° 16' 33"	134° 05' 56"
11	69° 20' 42"	134° 02' 44"
12	69° 24' 00"	133° 59' 10"
13	69° 24' 34"	133° 53' 49"
14	69° 28' 21"	133° 48' 15"
15	69° 28' 02"	133° 50' 59"
16	69° 33' 20"	133° 47' 29"
17	69° 34' 33"	133° 47' 42"
18	69° 32' 55"	133° 51' 09"
19	69° 32' 56"	133° 51' 54"
20	69° 33' 46"	133° 55' 48"
21	69° 33' 46"	133° 55' 31"

Sous-secteur de Niaqunnaq

Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)
1	69° 08' 00"	136° 16' 44"
2	69° 04' 25"	136° 07' 45"
3	69° 03' 43"	136° 07' 08"
4	69° 01' 19"	136° 04' 45"
5	69° 01' 14"	136° 04' 45"
6	69° 00' 57"	136° 05' 42"
7	69° 00' 12"	136° 07' 08"
8	68° 57' 00"	136° 10' 00"
9	68° 55' 00"	136° 15' 00"
10	68° 54' 22"	136° 31' 50"
11	68° 55' 00"	136° 38' 33"
12	68° 56' 15"	137° 00' 41"
13	68° 56' 29"	137° 03' 03"
14	68° 55' 48"	137° 11' 00"
15	68° 57' 50"	137° 16' 40"
16	68° 59' 20"	137° 21' 30"
17	69° 03' 09"	137° 44' 54"

La ZPM d'Anguniaqvia niqiqyuam comporte deux zones de la mer de Beaufort, l'une dans Darnley Bay et l'autre dans Amundsen Gulf : la zone 1 et la zone 2. Elle englobe le fond marin, le sous-sol jusqu'à une profondeur de cinq mètres et la colonne d'eau, y compris les glaces. Les deux zones sont délimitées par des lignes droites reliant les coordonnées géographiques ci-dessous (Système de référence géodésique nord-américain de 1983 [NAD 83]).

Zone 1

Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)
A	69° 21' 07,8"	Environ 124° 21' 32,0"
B	Environ 70° 12' 00,0"	124° 31' 55,2"
C	70° 08' 22,0"	Environ 124° 41' 45,0"
D	70° 09' 09,9"	Environ 124° 57' 42,0"
E	Environ 70° 09' 13,0"	125° 05' 28,6"
F	70° 09' 13,2"	125° 17' 53,0"
G	70° 20' 00,0"	125° 17' 53,0"
H	70° 20' 00,0"	123° 54' 17,5"
I	69° 37' 20,6"	123° 54' 17,5"
J	69° 30' 00,0"	124° 15' 34,7"

Zone 2

Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)
K	70° 04' 15,8"	Environ 124° 41' 51,0"
L	70° 04' 48,6"	Environ 124° 41' 54,0"
M	70° 02' 12,9"	Environ 124° 35' 23,0"
N	70° 02' 12,9"	Environ 124° 35' 29,0"

***815(P) HOWE SOUND – BALISE DE JOUR À ÊTRE SUPPRIMÉE**

Référence Carte : 3526

La Garde côtière canadienne propose de supprimer en permanence l'aide à la navigation suivante :

White Cliff Point – Balise de jour de bâbord (LF 5276.5) (49° 22' 18.0"N 123° 17' 37.5"W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations avant le 29 novembre 2019, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 30 août 2019. Suivant cette date, cet avis sera annulé. Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

I/Surintendante, Glenna Evans
Aides à la navigation et Voies navigables, Région de l'Ouest
Garde côtière canadienne
25, rue Huron
Victoria BC V8V 4V9
Téléphone : (250) 480-2602
Fax : (250) 480-2702
Courriel : glenna.evans@dfo-mpo.gc.ca

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(P2019-099)

***901 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES**

CARTES	TITRE	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
Nouvelles éditions					
5626	Baker Lake	1:80 000	19-JUIL-2019	4	20.00

***902 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION**

NUMÉRO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
NOUVEAUX PRODUITS	
CA373484	Chantry Island to/à Cove Island
CA473474	Pike-Resor Channel
CA676583	Charlottetown Marinas

***903 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V3)**

CARTES	TITRE	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION
Nouvelles éditions			
RM-2086	Toronto to/à Hamilton	1:50 000	24-MAI-2019
RM-5626	Baker Lake	1:80 000	19-JUIL-2019

***904 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – MODIFICATIONS À L'ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS 2019 - PARTIE D, AVIS 29 : COMMUNICATIONS PROVENANT DES AÉRONEFS : SIGNAUX DE DÉTRESSE, D'URGENCE ET DE SÉCURITÉ**

En débutant à la page 1 :

MODIFIER COMME SUIV :

L'information suivante est un extrait des *Règles de l'air, Série V, N° 6* du Supplément de vol – Canada (CFS) et du Manuel d'information aéronautique de Transports Canada (AIM) (et autres documents) :

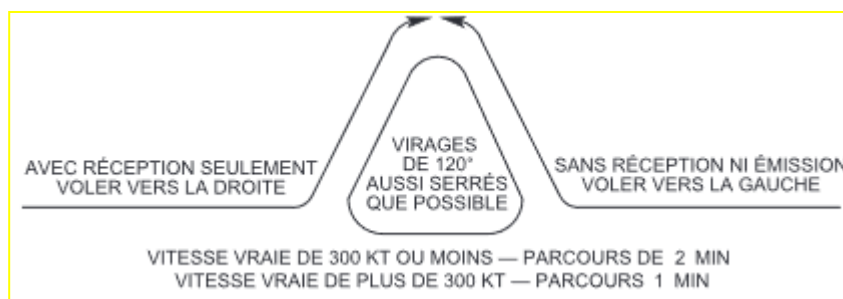
- 1 Aucune des dispositions dans les présentes n'interdit à un aéronef en détresse l'emploi de tous les moyens dont il dispose pour attirer l'attention, faire connaître sa position et demander de l'aide.

Signaux de détresse

- 2 Les signaux suivants, utilisés ensemble ou séparément, signifient qu'il existe un danger imminent, et qu'un secours immédiat est requis :

En vol

- a) un signal radiotélégraphique ou toute autre méthode de signalisation composée du groupe du Code Morse;
- b) un signal radiotéléphonique constitué par le mot *Mayday*; (énoncé 3 fois);
- c) Lorsque l'aéronef est perdu ou en détresse et qu'il est incapable d'établir un contact radio, l'avion pilotera deux triangles, comme l'indique la figure, reprendre le cap, répéter à des intervalles de 5 minutes.



Au sol

- a) des fusées ou bombes éclairantes émettant des feux rouges tirées l'une après l'autre à de courts intervalles,
 - b) une fusée à parachute éclairante rouge;
 - ~~e) un signal consistant en deux drapeaux correspondant aux lettres NC du Code international;~~
 - ~~f) un signal formé d'un drapeau carré avec soit au dessus, soit au dessous de ce pavillon, une boule ou un objet similaire;~~
 - ~~g) coups de canon ou autres signaux explosifs tirés à intervalles d'une minute.~~
 - c) un signal fumigène produisant une fumée de couleur orangée.
- ~~3 Si un aéronef effectue les manœuvres suivantes dans l'ordre, c'est qu'il dirige un navire vers un aéronef, un navire ou une personne en détresse :~~
- 3 Signaux utilisés par les aéronefs effectuant des opérations de recherche et de sauvetage pour diriger les navires vers un aéronef, un navire ou une personne en détresse :
- a) décrire au moins un cercle autour du navire;
 - b) couper à basse altitude la route projetée du navire près de l'avant en balançant les ailes (on peut également ouvrir et fermer les gaz ou changer le pas de l'hélice, mais ceci peut être moins efficace);
 - c) mettre le cap dans la direction que doit suivre le navire; et,
 - d) si le navire ne répond pas, répéter les manœuvres décrites dans a), b) et c), avec la même signification.

Remarque : L'ouverture et la fermeture de la manette des gaz ou le changement du pas de l'hélice peuvent également être pratiqués comme moyen alternatif d'attirer que de balancer les ailes. Toutefois, cette forme de signal sonore peut être moins efficace que le signal visuel de balancer les ailes en raison du niveau élevé de bruit à bord du navire.

- ~~4 Si un aéronef exécute les manœuvres suivantes, c'est que l'aide du navire auquel le signal s'adresse n'est plus nécessaire : couper à basse altitude le sillage du navire près de l'arrière en balançant les ailes (on peut également ouvrir et fermer les gaz ou changer le pas de l'hélice mais ceci peut toutefois être moins efficace).~~

Signaux d'urgence

- 4 (1) Les signaux suivants, utilisés ensemble ou séparément, signifient qu'un aéronef désire signaler des difficultés qui le contraignent à atterrir sans nécessiter de secours immédiat;
- a) l'allumage et l'extinction répétés des phares d'atterrissage;
 - b) l'allumage et l'arrêt répétés des feux de navigation de manière à les distinguer des feux de navigation clignotants.
 - ~~e) succession de fusées à feux blancs.~~

- (2) Les signaux suivants, utilisés ensemble ou séparément, signifient qu'un aéronef a un message très urgent à transmettre concernant la sécurité d'un navire, aéronef, ou autre véhicule ou la sécurité de toute personne à bord ou en vue :

- a) ~~en radiotélégraphie, trois répétitions du groupe XXX envoyées avec les lettres de chaque groupe, et les groupes successifs clairement séparés l'un de l'autre;~~
- a) un signal transmis en radiotéléphonie constitué par le mot PAN PAN répété 3 fois;
- c) ~~une succession de fusées à feux verts;~~
- d) ~~une succession d'éclats lumineux verts produits au moyen d'un appareil de signalisation.~~

Signaux de sécurité

~~6 Les signaux suivants, utilisés ensemble ou séparément, signifient qu'un aéronef va transmettre un message concernant la sécurité de la navigation ou donner des avis météorologiques importants:~~

- a) ~~en radiotélégraphie, trois répétitions du groupe TTT envoyées avec les lettres de chaque groupe, et les groupes successifs clairement séparés l'un de l'autre;~~
- b) ~~un signal en radiotéléphonie constitué par le mot SÉCURITÉ, répété 3 fois, lequel correspond à la prononciation anglaise des syllabes (SAY-CURE-E-TAY).~~

Remarque: Aux termes de l'Appendice IV 1(l) et (m) de ***l'Annexe du Règlement sur les abordages***, les aéronefs en détresse utiliseront un signal radio destiné à faire fonctionner les dispositifs automatiques d'alarme des navires s'assureront ainsi que les signaux ou messages de détresse seront entendus. Le signal d'alarme radiotélégraphique est formé d'une série de 12 traits émis en une période d'une minute, chaque trait ayant une durée de 4 secondes et l'intervalle entre 2 traits successifs étant d'une seconde. Le signal d'alarme radiotéléphonique se compose de 2 tonalités sinusoïdales (2200 et 1300 Hz), transmises en alternance, avec chaque tonalité d'une durée de 250 millisecondes, et transmise pour une durée d'au moins 30 secondes et ne dépassant pas une minute. Pour différencier les émissions des stations côtières de celles des stations de navire, le signal des centres SCTM comprend une tonalité continue de 1300 Hz d'une durée de 10 secondes, à la fin de l'émission.

Autorité :

Union Internationale des Télécommunications, Article 36 (Nos. 1463, 1464, 1465).

Référence :

Annexe 2 de la convention de l'Organisation de l'aviation civile, Règlement de l'air, annexe 1. Signaux, Juillet 2005
Supplément de vol – Canada
Manuel d'information aéronautique (AIM) TC-1005920

***905 KETTLE ISLAND TO/À MARTIN POINT – BOUÉE NON LUMINEUSE DÉPLACÉE**

Référence Carte : 6259

La bouée non lumineuse suivante a été déplacée en permanence :

Playgreen Point – Bouée espar PX5 (LF 9752) : 53° 50' 55.4"N 097° 58' 53.1"W

(A2019-012)

***906 PLAYGREEN LAKE TO/AU LITTLE PLAYGREEN LAKE – BOUÉE NON LUMINEUSE DÉPLACÉE**

Référence Carte : 6263

La bouée non lumineuse suivante a été déplacée en permanence :

Playgreen Lake – Bouée espar PP4 (LF 9749) : 53° 54' 35.5"N 097° 57' 35.9"W

(A2019-011)

3000 - Juan de Fuca Strait to à Dixon Entrance - Nouvelle édition - 20-JANV-1989 - NAD 1927

27-SEPT-2019

LNM/D. 28-DÉC-2018

Modifier Q avec RACON pour lire Iso 1s avec RACON vis-à-vis le feu
(Voir la Carte n° 1, P1, S3.1) 53°40'25.1"N 130°24'37.2"W

LF(742.5) MPO(6204097-01)

Porter une bouée sphérique lumineuse jaune Fl Y, marquée ODAS/SADO
(Voir la Carte n° 1, Q58) 49°54'01.0"N 134°24'19.7"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA270388

MPO(6204170-01)

3001 - Vancouver Island / Île de Vancouver, Juan de Fuca Strait to à Queen Charlotte Sound - Nouvelle édition - 23-FÉVR-2001 - NAD 1927

20-SEPT-2019

LNM/D. 05-AVR-2019

Remplacer Harwood I avec Ahgykson I 49°51'40.0"N 124°42'13.0"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA270389, CA370016

MPO(6204121-05)

3002 - Queen Charlotte Sound to à Dixon Entrance - Nouvelle édition - 16-DÉC-1994 - NAD 1927

27-SEPT-2019

LNM/D. 08-MARS-2019

Modifier Q avec RACON pour lire Iso 1s avec RACON vis-à-vis le feu
(Voir la Carte n° 1, P1, S3.1) 53°40'24.1"N 130°24'42.7"W

LF(742.5) MPO(6204097-01)

3050 - Kootenay Lake, Rhinoceros Point to Riondel - Sheet/Feuille 6 - Nouvelle édition - 03-MAI-1996 - NAD 1927

20-SEPT-2019

LNM/D. 28-JUIN-2019

Porter un câble sous-marin 49°37'42.2"N 116°56'43.1"W
(Voir la Carte n° 1, L30.1) joignant 49°37'52.2"N 116°56'15.1"W
49°39'33.2"N 116°54'42.1"W
49°40'58.2"N 116°54'09.1"W
49°41'33.2"N 116°53'41.6"W
49°43'16.2"N 116°53'50.6"W
49°44'11.2"N 116°54'18.1"W
49°44'13.7"N 116°54'32.1"W
49°44'36.2"N 116°53'51.1"W
et 49°45'19.9"N 116°53'47.5"W
MPO(6204131-01)

3050 - Kootenay Lake, Riondel to Kaslo - Sheet/Feuille 7 - Nouvelle édition - 03-MAI-1996 - NAD 1927

20-SEPT-2019

LNM/D. 28-JUIN-2019

Porter un câble sous-marin 49°41'54.7"N 116°53'43.5"W
(Voir la Carte n° 1, L30.1) joignant 49°43'16.2"N 116°53'50.6"W
49°44'11.2"N 116°54'18.1"W
49°44'13.7"N 116°54'32.1"W
49°44'36.2"N 116°53'51.1"W
49°46'01.2"N 116°53'44.1"W
49°47'13.2"N 116°52'45.6"W
49°48'18.1"N 116°53'28.1"W
49°52'52.2"N 116°53'26.1"W
49°52'57.2"N 116°53'44.1"W
49°53'06.2"N 116°53'30.1"W
49°54'43.2"N 116°53'20.1"W
49°54'52.2"N 116°53'44.6"W
et 49°54'49.2"N 116°54'15.1"W
MPO(6204131-02)

3050 - Kootenay Lake, Kaslo to Lardeau - Sheet/Feuille 8 - Nouvelle édition - 03-MAI-1996 - NAD 1927

20-SEPT-2019

LNMD. 28-JUIN-2019

Porter	un câble sous-marin (Voir la Carte n° 1, L30.1)	joignant 49°53'53.2"N 116°53'25.3"W 49°54'43.2"N 116°53'20.1"W 49°54'52.2"N 116°53'44.6"W et 49°54'49.2"N 116°54'15.1"W MPO(6204131-03)
--------	--	---

3050 - West Arm Kootenay Lake, Procter Light to Harrop Narrows - Sheet/Feuille 9 - Nouvelle édition - 03-MAI-1996 - NAD 1927

20-SEPT-2019

LNMD. 28-JUIN-2019

Porter	une bouée charpente de tribord rouge, marquée K4 (Voir la Carte n° 1, Qf)	49°36'41.5"N 117°01'53.5"W (P2019088) MPO(6204111-01)
Porter	un câble sous-marin (Voir la Carte n° 1, L30.1)	joignant 49°37'42.2"N 116°56'43.1"W 49°37'52.2"N 116°56'15.1"W et 49°38'02.5"N 116°56'05.7"W MPO(6204131-04)

3311 - Port Moody to/à Howe Sound - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 31-DÉC-1993 - NAD 1983

13-SEPT-2019

LNMD. 06-SEPT-2019

Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques avec une profondeur connue de 35 mètres, marqué ODAS/SADO (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570073	49°18'04.2"N 123°06'32.0"W MPO(6204125-01)
--------	--	---

3311 - Pender Harbour to/à Grief Point - Sheet/Feuille 4 - Nouvelle édition - 31-DÉC-1993 - NAD 1983

20-SEPT-2019

LNMD. 13-SEPT-2019

Remplacer	Pocahontas Bay avec Shehtekwahn Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370016	49°43'47.0"N 124°25'58.0"W MPO(6204121-06)
-----------	--	---

3311 - Grief Point to/à Desolation Sound - Sheet/Feuille 5 - Nouvelle édition - 31-DÉC-1993 - NAD 1983

06-SEPT-2019

LNMD. 09-AOÛT-2019

Porter	une profondeur de 3.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103	50°04'34.7"N 124°59'29.5"W MPO(6204113-01)
Porter	une profondeur de 1.3 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103	50°05'17.9"N 125°02'04.2"W MPO(6204113-02)
Porter	une profondeur de 2.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103	50°05'24.2"N 125°00'40.1"W MPO(6204113-03)
Rayer	la profondeur de 12.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103	50°05'38.4"N 125°00'05.0"W MPO(6204113-04)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 09/2019
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une profondeur de 3.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103	50°05'39.2"N 125°00'02.0"W MPO(6204113-05)
Porter	une profondeur de 3.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103	50°05'44.4"N 124°59'14.8"W MPO(6204113-06)
Rayer	la profondeur de 2.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103	50°05'18.0"N 125°02'04.0"W MPO(6204113-07)
Rayer	la profondeur de 13.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)	50°04'34.0"N 124°59'30.0"W MPO(6204113-08)
Rayer	la profondeur de 7.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103	50°03'22.0"N 125°01'46.0"W MPO(6204113-09)
Porter	une profondeur de 3.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103	50°03'22.7"N 125°01'45.7"W MPO(6204113-10)
Porter	une profondeur de 2.6 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103	50°01'02.3"N 124°55'31.5"W MPO(6204113-11)
Rayer	la profondeur de 16 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)	50°05'45.0"N 124°59'18.0"W MPO(6204113-12)
Rayer	la profondeur de 13.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103	50°01'00.0"N 124°55'30.0"W MPO(6204113-13)
Porter	une profondeur de 4.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103	49°58'09.8"N 124°52'44.6"W MPO(6204117-01)
20-SEPT-2019		LNMD. 13-SEPT-2019
Rayer	les limites et l'étiquette I R (Voir la Carte n° 1, N1.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370016	joignant 49°54'57.0"N 124°38'41.0"W 49°55'10.0"N 124°38'40.0"W 49°55'11.0"N 124°38'11.0"W 49°54'51.0"N 124°38'10.0"W et 49°54'52.0"N 124°35'42.0"W MPO(6204121-01)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 09/2019
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Rayer	les limites (Voir la Carte n° 1, N1.1)	joignant 49°53'27.0"N 124°35'50.0"W 49°54'00.0"N 124°34'35.0"W et 49°54'18.0"N 124°34'36.0"W MPO(6204121-02)
Remplacer	Sliammon avec Teeshohsum Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370016	49°53'48.5"N 124°36'12.0"W MPO(6204121-03)
Remplacer	Sliammon Cr avec Kwahtums Teeshohsum Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370016	49°54'10.0"N 124°36'17.0"W MPO(6204121-04)
Remplacer	HARWOOD ISLAND avec AHGYKSON ISLAND Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA270389, CA370016	49°51'40.0"N 124°39'00.0"W MPO(6204121-05)
Rayer	l'étiquette I R Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370016	49°51'21.0"N 124°39'17.0"W MPO(6204121-07)
3312 - Desolation Sound - Sheet/Feuille B - Nouvelle édition - 05-JANV-2007 - NAD 1983		
20-SEPT-2019		LNMD. 06-SEPT-2019
Remplacer	Harwood Island avec Ahgykson Island Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA270389, CA370016	49°51'30.0"N 124°42'00.0"W MPO(6204121-05)
3312 - Sutil Channel - Discovery Passage - Sheet/Feuille 18 - Nouvelle édition - 05-JANV-2007 - NAD 1983		
06-SEPT-2019		LNMD. 19-JUIL-2019
Porter	une profondeur de 5.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017	50°06'52.6"N 125°12'58.8"W MPO(6204120-01)
3312 - Hoskyn Channel - Sutil Channel - Sheet/Feuille 19 - Nouvelle édition - 05-JANV-2007 - NAD 1983		
06-SEPT-2019		LNMD. 19-JUIL-2019
Porter	une profondeur de 2.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103	50°05'24.2"N 125°00'40.1"W MPO(6204113-03)
Rayer	la profondeur de 12.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103	50°05'38.4"N 125°00'05.0"W MPO(6204113-04)
Porter	une profondeur de 3.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103	50°05'39.2"N 125°00'02.0"W MPO(6204113-05)
Porter	une profondeur de 3.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103	50°05'44.4"N 124°59'14.8"W MPO(6204113-06)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 09/2019
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une profondeur de 5.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017	50°06'52.6"N 125°12'58.8"W MPO(6204120-01)
Porter	une profondeur de 2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017, CA570262	50°12'18.8"N 125°08'27.0"W MPO(6204120-02)
Porter	une profondeur de 2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017	50°07'27.1"N 125°13'03.8"W MPO(6204120-03)
Rayer	la profondeur de 11 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017	50°10'09.0"N 125°08'19.5"W MPO(6204120-04)
Porter	une profondeur de 1.1 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017	50°10'07.7"N 125°08'20.9"W MPO(6204120-05)
Porter	une profondeur de 2.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017	50°07'03.9"N 125°13'13.2"W MPO(6204120-06)
Porter	une profondeur de 1.7 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017	50°09'12.5"N 125°10'51.3"W MPO(6204120-07)
Porter	une profondeur de 2.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017, CA570262	50°12'35.0"N 125°07'55.2"W MPO(6204120-09)
Rayer	la profondeur de 11 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017	50°09'31.9"N 125°08'54.9"W MPO(6204120-10)
Porter	une profondeur de 2.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017	50°09'32.4"N 125°08'53.7"W MPO(6204120-11)
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.3 mètre (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017	50°07'14.6"N 125°13'34.5"W MPO(6204120-12)
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.1 mètre (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017	50°09'36.3"N 125°08'42.9"W MPO(6204120-13)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 09/2019
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter une épave WK avec une profondeur connue de 11.5 mètres 50°12'14.0"N 125°05'03.0"W
(Voir la Carte n° 1, K26)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017
MPO(6204120-14)

3312 - Uganda Passage - Sheet/Feuille 19 - Nouvelle édition - 05-JANV-2007 - NAD 1983
06-SEPT-2019

LNMD. 19-JUIL-2019

Porter une profondeur de 1.3 mètre 50°05'17.9"N 125°02'04.2"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103
MPO(6204113-02)

Rayer la profondeur de 2.3 mètres 50°05'18.0"N 125°02'04.0"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103
MPO(6204113-07)

3312 - Surge Narrows / Okisollo Channel - Sheet/Feuille 20 - Nouvelle édition - 05-JANV-2007 - NAD 1983
06-SEPT-2019

LNMD. 19-JUIL-2019

Rayer la profondeur de 11.9 mètres 50°12'34.3"N 125°07'54.3"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570262
MPO(6204120-08)

Porter une profondeur de 2.2 mètres 50°12'35.0"N 125°07'55.2"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017, CA570262
MPO(6204120-09)

3313 - Approaches to/Approches à Nanaimo - Sheet/Feuille 20 - Nouvelle édition - 02-JANV-2009 - NAD 1983
13-SEPT-2019

LNMD. 30-AOÛT-2019

Modifier l'épave avec une profondeur connue de 10.5 mètres pour lire 6.6 mètres 49°11'54.0"N 123°56'51.5"W
(Voir la Carte n° 1, K26)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470756, CA570383
MPO(6204119-02)

Rayer la profondeur de 3.2 mètres 49°11'51.7"N 123°55'20.8"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
MPO(6204119-03)

Porter une profondeur de 2.7 mètres 49°11'52.5"N 123°55'18.1"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470756, CA570383
MPO(6204119-05)

3313 - Nanaimo Harbour and/et Departure Bay - Sheet/Feuille 21 - Nouvelle édition - 02-JANV-2009 - NAD 1983
13-SEPT-2019

LNMD. 30-AOÛT-2019

Modifier l'épave avec une profondeur connue de 10.5 mètres pour lire 6.6 mètres 49°11'54.0"N 123°56'51.5"W
(Voir la Carte n° 1, K26)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470756, CA570383
MPO(6204119-02)

Rayer la profondeur de 3.3 mètres 49°11'52.5"N 123°55'18.0"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
MPO(6204119-03)

Porter	une profondeur de 2.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470756, CA570383	49°11'52.5"N 123°55'18.1"W
		MPO(6204119-05)

3443 - Thetis Island to/à Nanaimo - Nouvelle édition - 20-DÉC-2002 - NAD 1983
13-SEPT-2019

LNM/D. 30-AOÛT-2019

Modifier	l'épave avec une profondeur connue de 10.5 mètres pour lire 6.6 mètres (Voir la Carte n° 1, K26) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470756, CA570383	49°11'54.0"N 123°56'51.5"W
		MPO(6204119-02)

Rayer	la profondeur de 3.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)	49°11'51.7"N 123°55'20.8"W
		MPO(6204119-03)

Porter	une profondeur de 2.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470756, CA570383	49°11'52.5"N 123°55'18.1"W
		MPO(6204119-05)

3447 - Nanaimo Harbour and/et Departure Bay - Nouvelle édition - 21-DÉC-2012 - WGS84
13-SEPT-2019

LNM/D. 16-AOÛT-2019

Modifier	l'épave avec une profondeur connue de 10.5 mètres pour lire 6.6 mètres (Voir la Carte n° 1, K26) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470756, CA570383	49°11'54.0"N 123°56'51.5"W
		MPO(6204119-02)

Porter	une profondeur de 2.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470756, CA570383	49°11'52.5"N 123°55'18.1"W
		MPO(6204119-05)

3456 - Halibut Bank to/à Ballenas Channel - Carte nouvelle - 01-JUIL-2011 - NAD 1983
13-SEPT-2019

LNM/D. 22-JUIL-2016

Modifier	l'épave avec une profondeur connue de 10.5 mètres pour lire 6.6 mètres (Voir la Carte n° 1, K26) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470756, CA570383	49°11'54.0"N 123°56'51.5"W
		MPO(6204119-02)

Porter	une profondeur de 2.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470756, CA570383	49°11'52.5"N 123°55'18.1"W
		MPO(6204119-05)

3458 - Approaches to/Approches à Nanaimo Harbour - Nouvelle édition - 10-MARS-1995 - NAD 1983
13-SEPT-2019

LNM/D. 05-JUIL-2019

Modifier	l'épave avec une profondeur connue de 10.5 mètres pour lire 6.6 mètres (Voir la Carte n° 1, K26) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470756, CA570383	49°11'54.0"N 123°56'51.5"W
		MPO(6204119-02)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 09/2019
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Rayer	la profondeur de 8.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470756	49°11'52.5"N 123°55'18.0"W
		MPO(6204119-04)
Porter	une profondeur de 2.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470756, CA570383	49°11'52.5"N 123°55'18.1"W
		MPO(6204119-05)
3493 - Vancouver Harbour Western Portion/Partie Ouest - Nouvelle édition - 11-JUIN-2010 - NAD 1983		
13-SEPT-2019		LNMD. 19-OCT-2018
Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques avec une profondeur connue de 35 mètres, marqué ODAS/SADO (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570073	49°18'04.2"N 123°06'32.0"W
		MPO(6204125-01)
3512 - Strait of Georgia, Central Portion/Partie Centrale - Nouvelle édition - 25-DÉC-1998 - NAD 1983		
20-SEPT-2019		LNMD. 26-JUIL-2019
Remplacer	Pocahontas B avec Shehtekwahn Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370016	49°43'50.0"N 124°25'31.0"W
		MPO(6204121-06)
3513 - Strait of Georgia, Northern Portion/Partie Nord - Nouvelle édition - 29-OCT-1999 - NAD 1983		
20-SEPT-2019		LNMD. 09-AOÛT-2019
Rayer	les limites et l'étiquette I R (Voir la Carte n° 1, N1.1)	joignant 49°53'28.0"N 124°35'53.0"W 49°54'04.0"N 124°34'35.0"W 49°54'55.0"N 124°34'35.0"W 49°54'55.5"N 124°37'29.0"W 49°54'52.0"N 124°38'09.5"W 49°55'11.0"N 124°38'09.5"W 49°55'11.0"N 124°38'40.0"W et 49°54'57.0"N 124°38'40.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370016	MPO(6204121-01)
Remplacer	Sliammon avec Teeshohsum Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370016	49°53'40.5"N 124°35'43.0"W
		MPO(6204121-03)
Remplacer	Sliammon Creek avec Kwahtums Teeshohsum Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370016	49°54'24.0"N 124°36'30.0"W
		MPO(6204121-04)
Remplacer	HARWOOD ISLAND avec AHGYKSON ISLAND Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA270389, CA370016	49°51'40.0"N 124°39'00.0"W
		MPO(6204121-05)
Remplacer	Pocahontas Bay avec Shehtekwahn Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370016	49°43'34.0"N 124°26'29.0"W
		MPO(6204121-06)
Rayer	l'étiquette I R Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370016	49°52'04.0"N 124°39'00.0"W
		MPO(6204121-07)

3537 - Okisollo Channel - Nouvelle édition - 30-AVR-2004 - NAD 1983

06-SEPT-2019

LNMD. 24-FÉVR-2006

Porter	une profondeur de 2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017, CA570262	50°12'18.8"N 125°08'27.0"W
		<i>MPO(6204120-02)</i>
Rayer	la profondeur de 11.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570262	50°12'34.3"N 125°07'54.3"W
		<i>MPO(6204120-08)</i>
Porter	une profondeur de 2.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017, CA570262	50°12'35.0"N 125°07'55.2"W
		<i>MPO(6204120-09)</i>

3538 - Desolation Sound and/et Sutil Channel - Nouvelle édition - 30-DÉC-2005 - NAD 1983

06-SEPT-2019

LNMD. 19-JUIL-2019

Porter	une profondeur de 3.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103	50°04'34.7"N 124°59'29.5"W
		<i>MPO(6204113-01)</i>
Porter	une profondeur de 1.3 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103	50°05'17.9"N 125°02'04.2"W
		<i>MPO(6204113-02)</i>
Porter	une profondeur de 2.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103	50°05'24.2"N 125°00'40.1"W
		<i>MPO(6204113-03)</i>
Rayer	la profondeur de 12.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103	50°05'38.4"N 125°00'05.0"W
		<i>MPO(6204113-04)</i>
Porter	une profondeur de 3.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103	50°05'39.2"N 125°00'02.0"W
		<i>MPO(6204113-05)</i>
Porter	une profondeur de 3.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103	50°05'44.4"N 124°59'14.8"W
		<i>MPO(6204113-06)</i>
Rayer	la profondeur de 2.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103	50°05'18.0"N 125°02'04.0"W
		<i>MPO(6204113-07)</i>
Rayer	la profondeur de 7.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103	50°03'22.0"N 125°01'46.0"W
		<i>MPO(6204113-09)</i>

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 09/2019
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une profondeur de 3.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103	50°03'22.7"N 125°01'45.7"W MPO(6204113-10)
Porter	une profondeur de 2.6 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103	50°01'02.3"N 124°55'31.5"W MPO(6204113-11)
Rayer	la profondeur de 13.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103	50°01'00.0"N 124°55'30.0"W MPO(6204113-13)
Porter	une profondeur de 4.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103	49°58'09.8"N 124°52'44.6"W MPO(6204117-01)
Porter	une profondeur de 5.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017	50°06'52.6"N 125°12'58.8"W MPO(6204120-01)
Porter	une profondeur de 2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017	50°07'27.1"N 125°13'03.8"W MPO(6204120-03)
Rayer	la profondeur de 11 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017	50°10'09.0"N 125°08'19.5"W MPO(6204120-04)
Porter	une profondeur de 1.1 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017	50°10'07.7"N 125°08'20.9"W MPO(6204120-05)
Porter	une profondeur de 1.7 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017	50°09'12.5"N 125°10'51.3"W MPO(6204120-07)
Rayer	la profondeur de 11 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017	50°09'31.9"N 125°08'54.9"W MPO(6204120-10)
Porter	une profondeur de 2.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017	50°09'32.4"N 125°08'53.7"W MPO(6204120-11)
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.1 mètre (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017	50°09'36.3"N 125°08'42.9"W MPO(6204120-13)

3539 - Discovery Passage - Nouvelle édition - 30-MARS-2007 - NAD 1983

06-SEPT-2019

LNMD. 19-JUIL-2019

Porter	une profondeur de 5.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017	50°06'52.6"N 125°12'58.8"W
		<i>MPO(6204120-01)</i>
Porter	une profondeur de 2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017, CA570262	50°12'18.8"N 125°08'27.0"W
		<i>MPO(6204120-02)</i>
Porter	une profondeur de 2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017	50°07'27.1"N 125°13'03.8"W
		<i>MPO(6204120-03)</i>
Rayer	la profondeur de 11 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017	50°10'09.0"N 125°08'19.5"W
		<i>MPO(6204120-04)</i>
Porter	une profondeur de 1.1 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017	50°10'07.7"N 125°08'20.9"W
		<i>MPO(6204120-05)</i>
Porter	une profondeur de 2.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017	50°07'03.9"N 125°13'13.2"W
		<i>MPO(6204120-06)</i>
Porter	une profondeur de 1.7 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017	50°09'12.5"N 125°10'51.3"W
		<i>MPO(6204120-07)</i>
Porter	une profondeur de 2.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017, CA570262	50°12'35.0"N 125°07'55.2"W
		<i>MPO(6204120-09)</i>
Rayer	la profondeur de 11 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017	50°09'31.9"N 125°08'54.9"W
		<i>MPO(6204120-10)</i>
Porter	une profondeur de 2.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017	50°09'32.4"N 125°08'53.7"W
		<i>MPO(6204120-11)</i>
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.3 mètre (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017	50°07'14.6"N 125°13'34.5"W
		<i>MPO(6204120-12)</i>

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 09/2019
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.1 mètre (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017	50°09'36.3"N 125°08'42.9"W
		<i>MPO(6204120-13)</i>

Porter	une épave WK avec une profondeur connue de 11.5 mètres (Voir la Carte n° 1, K26) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017	50°12'14.0"N 125°05'03.0"W
		<i>MPO(6204120-14)</i>

3541 - Approaches to/Approches à Toba Inlet - Nouvelle édition - 29-JUIL-1994 - NAD 1983
06-SEPT-2019

LNM/D. 19-JUIL-2019

Porter	une profondeur de 2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017, CA570262	50°12'18.8"N 125°08'27.0"W
		<i>MPO(6204120-02)</i>

Porter	une profondeur de 2.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017, CA570262	50°12'35.0"N 125°07'55.2"W
		<i>MPO(6204120-09)</i>

Porter	une épave WK avec une profondeur connue de 11.5 mètres (Voir la Carte n° 1, K26) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017	50°12'14.0"N 125°05'03.0"W
		<i>MPO(6204120-14)</i>

3559 - Malaspina Inlet, Okeover Inlet and/et Lancelot Inlet - Nouvelle édition - 17-NOV-2006 - WGS84
13-SEPT-2019

LNM/D. 19-JUIL-2019

Porter	HORIZONTAL DISCREPANCIES Recent surveys indicate that horizontal position discrepancies in the order of 35 metres may exist on this chart. Mariners should use caution when navigating in these areas. DISCORDANCES HORIZONTALES Des levés récents indiquent que des discordances horizontales de position d'environ 35 mètres existent sur cette carte. Les navigateurs doivent être prudents en naviguant dans ces régions. Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570174	50°02'00.0"N 124°42'37.0"W
		<i>MPO(6204124-01)</i>

3744 - Queen Charlotte Sound - Nouvelle édition - 20-MAI-1988 - NAD 1927
27-SEPT-2019

LNM/D. 02-AOÛT-2019

Modifier	Q 43ft11M avec RACON pour lire Iso 1s43ft11M avec RACON vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P1, S3.1)	53°40'24.8"N 130°24'36.7"W
		<i>LF(742.5) MPO(6204097-01)</i>

3800 - Dixon Entrance - Carte nouvelle - 06-MAI-2011 - NAD 1983
27-SEPT-2019

LNM/D. 28-DÉC-2018

Modifier	Q 13m11M avec RACON pour lire Iso 1s13m11M avec RACON vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P1, S3.1)	53°40'24.1"N 130°24'42.7"W
		<i>LF(742.5) MPO(6204097-01)</i>

3902 - Hecate Strait - Nouvelle édition - 09-DÉC-1988 - NAD 1927

27-SEPT-2019

LNMD. 02-AOÛT-2019

Modifier Q 43ft11M avec RACON pour lire Iso 1s43ft11M avec RACON
vis-à-vis le feu
(Voir la Carte n° 1, P1, S3.1)

53°40'24.9"N 130°24'36.7"W

LF(742.5) MPO(6204097-01)

3978 - Bonilla Island to/à Edye Passage - Carte nouvelle - 01-JUIL-2016 - WGS84

27-SEPT-2019

LNMD. 02-AOÛT-2019

Modifier Q 13m11M avec RACON pour lire Iso 1s13m11M avec RACON
vis-à-vis le feu
(Voir la Carte n° 1, P1, S3.1)

53°40'24.1"N 130°24'42.7"W

LF(742.5) MPO(6204097-01)

3986 - Browning Entrance - Carte nouvelle - 25-DÉC-2009 - NAD 1983

27-SEPT-2019

LNMD. 02-AOÛT-2019

Modifier Q 13m11M avec RACON pour lire Iso 1s13m11M avec RACON
vis-à-vis le feu
(Voir la Carte n° 1, P1, S3.1)

53°40'24.1"N 130°24'42.7"W

LF(742.5) MPO(6204097-01)

6242 - Winnipeg to Selkirk - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 01-JUIN-2007 - NAD 1983

06-SEPT-2019

LNMD. 13-MAI-2016

Déplacer la bouée espar de bâbord verte, marquée X35
(Voir la Carte n° 1, Qg)

de 50°06'54.7"N 096°54'41.1"W
à 50°06'55.8"N 096°54'41.2"W
(A2019007) MPO(6604553-01)

Déplacer la bouée espar de bâbord verte, marquée X39
(Voir la Carte n° 1, Qg)

de 50°06'54.0"N 096°55'12.0"W
à 50°06'54.3"N 096°55'13.3"W
(A2019008) MPO(6604554-01)

Déplacer la bouée espar de bâbord verte, marquée X41
(Voir la Carte n° 1, Qg)

de 50°06'16.5"N 096°56'01.2"W
à 50°06'16.8"N 096°56'01.9"W
(A2019009) MPO(6604555-01)

6242 - Selkirk to Lake Winnipeg - Sheet/Feuille 2 - Nouvelle édition - 01-JUIN-2007 - NAD 1983

06-SEPT-2019

LNMD. 13-MAI-2016

Coller l'annexe graphique

50°24'30.0"N 096°48'20.0"W

Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/6242_NTM6604548c.pdf

MPO(6604548-01)

6431 - East Channel, Lousy Point to/à Tuktoyaktuk Kilometre 1710 / Kilomètre 1766 - Nouvelle édition - 14-JANV-2011 - NAD 1983

27-SEPT-2019

LNMD. 05-JUIL-2019

Modifier F G 22m pour lire F 22m vis-à-vis le feu
(Voir la Carte n° 1, P16)

69°27'21.3"N 133°00'00.5"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573407

LF(2508) MPO(6604558-01)

7083 - Cambridge Bay to/à Shepherd Bay - Nouvelle édition - 25-MARS-2016 - Inconnu

06-SEPT-2019

LNMD. 09-AOÛT-2019

Porter une obstruction de profondeur inconnue, Rep (2019)
(Voir la Carte n° 1, K40)

69°55'03.7"N 096°25'04.0"W

MPO(6604551-01)

7568 - Lancaster Sound and/et Admiralty Inlet - Carte nouvelle - 05-JUIL-1985 - Inconnu

27-SEPT-2019

LNMD. 16-DÉC-2011

Porter une obstruction de profondeur inconnue, Rep (2019)
(Voir la Carte n° 1, K40)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273259

72°35'01.8"N 085°39'53.4"W

MPO(6604568-01)

7573 - M'Clintock Channel, Larsen Sound and/et Franklin Strait - Carte nouvelle - 25-FÉVR-2000 - NAD 1983

06-SEPT-2019

LNMD. 16-DÉC-2016

Porter une obstruction de profondeur inconnue, Rep (2019)
(Voir la Carte n° 1, K40)

69°55'03.7"N 096°25'04.0"W

MPO(6604551-01)

7663 - Kugmallit Bay - Nouvelle édition - 25-AVR-1997 - NAD 1983

27-SEPT-2019

LNMD. 05-JUIL-2019

Modifier F G pour lire F vis-à-vis le feu
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573407

69°27'21.2"N 132°59'58.8"W

LF(2508) MPO(6604558-01)

7685 - Tuktoyaktuk Harbour and Approaches/et les approches - Nouvelle édition - 13-OCT-2017 - WGS84

27-SEPT-2019

LNMD. 05-JUIL-2019

Modifier F G 22m pour lire F 22m vis-à-vis le feu
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573407

69°27'21.2"N 132°59'58.8"W

LF(2508) MPO(6604558-01)

*913 AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME 2019 (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG, ARCTIQUE ET PACIFIQUE)

PARTIE 4 – Page 46

MODIFIER COMME SUIV :

4.2.8 *Système différentiel de positionnement mondial (DGPS)*

Les corrections différentielles du service DGPS sont calculées en fonction des positions du système de référence NAD 83. Pour traiter l'information de façon précise, les récepteurs DGPS doivent être ajustés au système WGS 84. Même si le WGS 84 et le NAD 83 sont pratiquement identiques, (une différence de seulement quelques centimètres), il est fortement recommandé d'établir les récepteurs sur le WGS 84 afin de tirer le maximum de précision du DGPS. Lorsque l'on utilise des cartes autres que celles du NAD 83, les positions de latitude et de longitude doivent être ajustées en fonction du système de référence géodésique approprié utilisant l'information apparaissant sur les cartes.

Le tableau qui suit fournit des renseignements sur les émissions DGPS existantes

La Garde côtière américaine (USCG) mettra hors service ses 38 balises DGPS d'ici septembre 2020. Cela aura une incidence sur la disponibilité des signaux DGPS dans certaines eaux canadiennes.

Le 30 septembre 2018 la USCG a cessé d'émettre le signal DGPS à cinq de ses sites : Annapolis, Maryland; New Bern, North Carolina; Robinson Point, Washington; Pigeon Point, Californie and Bobo, Mississippi. Quatre de ces émetteurs DGPS étaient situés loin des eaux canadiennes, et l'abandon du service à ces endroits n'a donc eu aucun impact pour les navigateurs se trouvant en eaux canadiennes. Cependant, le signal DGPS émis par la station de Robinson Point, dans l'état de Washington, qui se trouve à environ 60 milles nautiques de la frontière canado-américaine, n'est plus disponible pour les navigateurs de la côte ouest du Canada.

Le 30 septembre 2019, la Garde côtière des États-Unis mettra définitivement fin aux sites DGPS suivants : Appleton (Washington), Whidbey Island (Washington), Fort Stevens (Oregon). Pour plus d'informations, consultez : <http://www.navcen.uscg.gov/> sous l'onglet Nationwide DGPS.

Pendant l'année 2019, la USCG procédera à l'abandon de 19 sites DGPS additionnels. Certains de ces sites, situés près des Grands lacs, fournissent un signal DGPS dans des secteurs qui ne sont pas couverts par la Garde côtière canadienne (GCC).

AUCUNE CORRECTION POUR CETTE PARTIE.

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

Les modifications sont **surlignées** et les suppressions sont **rayées**. Pour des renseignements généraux sur les Livres des feux et spécifiques aux régions, cliquez sur les liens suivants : [côte de Terre-Neuve-et-Labrador](#), [côte de l'Atlantique](#), [Eaux intérieures](#) et [côte du Pacifique](#).

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

CÔTE DU PACIFIQUE

CHENAUX INTÉRIEURS NORD (LF 587 – 718.5)

589 G5711	Currie Islet (Gosling Rocks)	Extrémité S. de Gosling Rocks. 51 51 05.5 128 27 24.8	Fl W 6s	16.3	5	Tour à claire-voie carrée blanche. 10.0	Lum. 0.5 s; obs. 5.5 s. À longueur d'année. Carte:3937 Éd. 09/19 (P19-098)
590 G5676	Kiwash Island	Extrémité S. de l'île. 51 51 38.7 127 53 37.6	Fl W 4s	7.2	5	Tour à claire-voie carrée blanche. 6.9	À longueur d'année. Carte:3936 Éd. 09/19 (P19-107)
591 G5678	Fog Rocks	Fisher Channel , sur le plus gros des rochers. 51 58 19.8 127 55 08.1	Fl W 4s	6.1	9	Tour à claire-voie carrée blanche. 7.0	À longueur d'année. Carte:3936 Éd. 09/19 (P19-109)
598 G5689	Sutlej (Deadman) Point	North Bentinck Arm, rive S. 52 22 34.5 126 48 18.6	Fl W 4s	7.1	5	Tour à claire-voie carrée blanche. 6.2	À longueur d'année. Carte:3974 Éd. 09/19 (P19-110)
605.5 G5695	Harbourmaster Point	52 03 53.9 128 03 01.8	Fl W 6s	5.8	5	Tour à claire-voie carrée blanche. 5.7	Lum. 0.5 s; obs. 5.5 s. À longueur d'année. Carte:3936 Éd. 09/19 (P19-102)
606 G5696	Walker (Camp) Island	Extrémité Sud de l'île, Passage Lama Passage. 52 05 58.2 128 07 01.2	Fl W 6s	8.0	5	Tour à claire-voie carrée blanche. 6.7	Lum. 0.5 s; obs. 5.5 s. À longueur d'année. Carte:3938 Éd. 09/19 (P19-117)
611.7 G5701	Regatta Rocks	Seaforth Channel. 52 13 06.8 128 08 31.5	Fl R 4s	6.5	4	Tour à claire-voie carrée blanche avec bande rouge à la partie supérieure. 7.3	À longueur d'année. Carte:3938 Éd. 09/19 (P19-103)

EAUX INTÉRIEURES

FLEUVE MACKENZIE ET MACKENZIE BAY (LF 1716.96 – 2540)

2507	Tuktoyaktuk Island —alignement								Rayer du livre.
2508 H0012.1	Tuktoyaktuk Island	69 27 21.2 132 59 58.8	F	W	22.0	17	Tour à claire-voie tripode, marque de jour rectangulaire rouge avec bande horizontale blanche. 12.2	Visible sur l'alignement. Saisonnier.
	Racon --. (C) Bandes X & S								Carte:7685 Éd. 09/19 (A19-006, 010)

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION

Nom du navire ou de l'expéditeur : Date :

Adresse de l'expéditeur :
Numéro Rue

Ville : Prov. / Pays : Code Postal/ Zip Code :

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur :

Date de l'observation : Heure (UTC) :

Position géographique :

Coordonnées de la position: Lat : Long :

Méthode de positionnement : ☐ DGPS ☐ GPS avec WAAS ☐ GPS ☐ Radar ☐ Autre

Système de référence géodésique utilisé : ☐ WGS 84 ☐ NAD 27 ☐ Autre

Exactitude estimée de la position :

N° de la carte : Informations : ☐ NAD 27 ☐ NAD 83

Édition de la carte : Dernière correction appliquée :

Publications en cause (mentionner l'édition et la page) :

*Détails aux complets (joindre au besoin des feuilles supplémentaires) :

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Chef, Avis aux navigateurs
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Montréal QC H2Y 2E7
Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

OU

Directeur général, Service hydrographique du Canada
& services océanographiques.
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa ON K1A 0E6
CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante: info@dfo-mpo.gc.ca